

---

*Reviews. Reports*

---

Recenzje. Sprawozdania

**Mateusz Tomasz Jamro, рецензия: Ronald Hirte, Fritz von Klinggräff, *Von Polen her. Europa denken. Gespräche über Europa auf Reisen in Polen, Weimar 2015, стр.: 407.***

На польском издательском рынке не хватает книг, относящихся к польской истории, культуре, политике, идентичности с европейской точки зрения. Эту задачу выполняет книга, которая является предметом настоящей рецензии. Ее заглавие раскрывает намерения авторов, главную цель ее создания. Р. Хирте (Ronald Hirte) и Ф. фон Клиггрэфф (Fritz von Klinggräff) попытались посмотреть на Европу с польской точки зрения и найти в ней то, что принадлежит полякам. С этой целью они отправились в путешествие по стране над Вислой. Конечно, можно сразу упрекнуть, не следует ли отказаться от национальной перспективы и подумать о Европе сверхнационально, космополитически. Однако указанная книга дает отрицательный ответ. Более того, понимание Европы в ее универсальном смысле будет возможным лишь тогда, когда будет известна национальная точка зрения.

Идея написать книгу о Польше родилась в контексте 70-летия Варшавского восстания, 75-летия гитлеровского нападения на Польшу и 25-й годовщины июньских выборов. Работа над книгой заняла авторами два года. Это часть проекта, направленного на изучение картины Европы с точки зрения государств Веймарского треугольника. В 2011 году была опубликована книга под заглавием «Von Buchenwald nach Europa: Gespräche über Europa mit ehemaligen Buchenwald-Häftlingen in Frankreich», в которой содержались интервью с бывшими заключенными из Бухенвальда, проживающими во Франции. Она задает вопросы об источниках объединенной Европы с точки зрения концентрационного лагеря. Рецензируемая книга относится к идее, которая хорошо сработала в ходе работы над предыдущей книгой.

Прежде чем мы займемся содержанием книги, стоит кратко представить ее авторов. Рональд Хирте (Ronald Hirte) – археолог и историк. Он работает в Мемориальном комплексе Бухенвальд и Миттельбау-Дора. Он читал лекции в университетах в Бамберге, Веймаре и Цюрихе. Фриц фон Клиггрэфф (Fritz von Klinggräff) является писателем и журналистом, а также директором Экзаменационного центра Института Гете в Женеве. Оба автора любят Европу, исследуют ее историю и культуру. В течение многих лет

исследований они пришли к выводу, что как в прошлом, так и в настоящее время нельзя говорить о Европе, если забыть о Польше. Потому что Польша во многом повлияла на ее политический и культурный облик.

Книга *Von Polen her Europa denken. Gespräche über Europa auf Reisen in Polen* является сборником интервью между двумя немецкими историками и известными поляками, представителями научной, культурной и политической жизни. Сборник принимает форму диалога, в котором одна сторона представляет конкретную точку зрения или позицию, не отказываясь от оценки. Публикация не является строго научной и поэтому не содержит многих ссылок на научные публикации или мнения других авторов.

Книга представляет собой попытку понять Европу с польской точки зрения. То, как авторы решили открыть и понять восприятие Европы поляками, является странным и интересным. Р. Хирте (Ronald Hirte) и Ф. фон Клинггрэфф (Fritz von Klinggräff) вжились в роль слушателей и рецензентов, которые смотрят на Польшу и Европу глазами своих собеседников. Этот прием привел к тому, что уровень размышлений переходит от дел в микро-размере (вопрос о том, что думает и как воспринимает мир мой ближайший сосед) к проблемам в макро-размере (проблемы европейской интеграции, международной безопасности, идентичности, ценностей). Этот прием позволил избежать однозначных оценок описываемых событий и обсуждаемых тем. Читатель сталкивается со многими мнениями, которые часто противостоят друг другу. Другими словами, книга постоянно провоцирует своего адресата размышлять над вопросами, которые в ней затрагиваются.

Книга состоит из введения и 23 интервью. Во введении авторы описывают политический и социальный фон, в котором проходили беседы. Атмосфера интервью – это в частности протесты в парке Гези в Стамбуле, информация о беженцах, которые умерли перед Лампедузой, греческий кризис. Они указывают на важность аннексии Крыма Россией. Итак, книга показывает Европу во время перемен. Отправной точкой является ситуация, в которой Европа никогда раньше не была. Это момент, когда картина Европы, источник ее легитимности должны быть переосмыслены заново, поскольку предыдущие события (клеймо Холокоста, бремя Второй мировой войны) в коллективной памяти стали забытыми, потеряли свою объединяющую силу.

Каждая беседа сосредоточивается на отдельном вопросе, который, по оценке участников, заслуживает особого внимания благодаря его историческому, социальному, политическому, правовому или аксиологическому значениям. Собеседники подчеркивают различные аспекты обсуждаемых вопросов. Они представляют текущее состояние знаний по данной теме, а также собственные взгляды и оценки.

Собеседниками Р. Хирте (Ronald Hirte) и Ф. фон Клинггрэффа (Fritz von Klinggräff) были: Данута Бжоско-Мендрык (Danuta Brzosko-Mędryk), Казимеж Альбин (Kazimierz Albin), Зофия Посмыш (Zofia Posmysz), Паула Савицка (Paula Sawicka), Михал Собельман (Michał Sobelman), Адам Кжеминьски (Adam Krzemiński), Анджей Пиотровски (Andrzej Piotrowski), Йоанна Зентар (Joanna Zętar), Анджей Урбаньски (Andrzej Urbański), Ежи Трыбурски (Jerzy Tryburski), Стефан Хвин (Stefan Chwin), Васил Керски (Basil Kerski), Марек Чихоцки (Marek Cichocki), Павел Укельски (Paweł Ukielski), Барбара Киршен-благт-Гимблетт (Barbara Kirshenblatt-Gimblett), Адам Ротфельд (Adam Rotfeld), Люцина Тых (Lucyna Tych), Анджей Вирт (Andrzej Wirth), Кшиштоф Варликовски (Krzysztof Warlikowski), Агнешка Лессманнс (Agnieszka Lessmanns), Людвика Влодек (Ludwika Włodek), Влодзимеж Бородзей (Włodzimierz Borodziej).

Выбор собеседников не случаен. Среди «персонажей», у которых были взяты интервью, появились представители разных профессий, напр. историков, архитекторов, дипломатов, актеров, директоров государственных учреждений и т.д. Они являются представителями трех последовательных поколений. Это позволило отразить разнообразие опытов и мнений, которые вытекают не только из различий в жизненном опыте, но также из различий между поколениями.

Критерий отбора тем конкретных бесед заключался в их актуальности для польских условий, в их значении для определения и формирования идентичности поляков в европейском измерении.

Каждый разговор начинается с краткой биографической информации о собеседнике, которая вплетается в красочное описание места и обстоятельств, в которых состоялся разговор. Таким образом, читатель может почувствовать себя участником продолжающегося разговора.

Порядок интервью не имел хронологического характера. Он определялся наличием собеседников. Беседы не были также упорядочены от самого важного к наименее существенному. Структура книги способствует тому, что отдельные разговоры можно читать в любом порядке.

Рецензируемая книга восхищает не только богатством и особенностью формы, но также глубиной содержания и тем, которые были в ней затронуты. В частности важны вопросы: каково место Польши в Европе? Что такое «польскость», «европейскость»? Что решает, поляк ты или европеец? Каковы источники польской/европейской идентичности? Как опыт исторических событий Польши может повлиять на будущее Европы? Как выглядит Европа с польской точки зрения? Что значит быть жертвой, а что значит быть мучителем? В каком направлении должна идти европейская интеграция? Как формировать отношения между Европой и Россией? Куда идет Европа? Что такое историческая память? Как строить гражданское общество?

Указанная работа характеризуется большой междисциплинарностью, обусловленной богатством предмета и эрудицией авторов. В книге обсуждаются сущность и значение терпимости в мультикультурном обществе, а также риски, связанные с ее переоценкой. Внимание было уделено опасностям, возникающим в результате культурных столкновений и ловушек политической корректности, лишенной всяких рефлексий. Рассмотрение этой темы и ее критическое обсуждение с разных точек зрения делает публикацию очень актуальной, учитывая продолжающийся миграционный кризис и текущие переговоры по вопросу беженцев и опасности, которая вызвана их присутствием.

Тема разговоров – это также возрождение в Европе национализма и растущее развитие сепаратистских и центробежных движений. Задаются вопросы об их причинах и угрозах для Польши и Европы.

О том, что книга представляет действительно польскую перспективу с учетом богатства польской политической, философской и социальной мысли отражается в выборе людей (собеседников). Например, среди 380 лиц философ Джорджио Агамбен (Giorgio Agamben) – единственный итальянец, Хорхе Семпрум (Jorge Semprum) является единственным испанцем.

Рецензируемая книга является важной отправной точкой для дальнейшего изучения и оценки затронутых тем. Она может быть интересна широкой аудитории. Во-первых, она должна попасть в руки тех, кто интересуется вопросами национальной идентичности и ев-

ропейскими проблемами. Затем ее должны прочитать те, кто интересуется исторической политикой, в частности историей, представленной в музеях и мемориальных комплексах (не менее 80 страниц посвящено музеям мученичества и их важности для исторического и гражданского образования). Среди читателей должны быть учителя истории и знаний об обществе, а также широкий круг студентов гуманитарных и социальных наук.

Книга *Von Polen her. Europa denken. Gespräche über Europa auf Reisen in Polen* – очень ценная, заслуживающая внимания и рекомендаций публикация. Она написана на немецком языке. Автор настоящей рецензии надеется, что благодаря своей оригинальности, исключительной ценности, красоте и доступности языка она будет скоро переведена на польский язык, а также на другие языки.